

Porównanie tłumaczeń Estery 7:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Król wraz z Hamanem przybył, aby ucztować* z królową Esterą. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Król wraz z Hamanem przybył na ucztę do królowej Estery.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Król i Haman przybyli więc na ucztę do królowej Estery.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak przyszedł król i Haman na ucztę do Estery królowej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A tak wszedł król i Aman, aby pili z królową.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Przyszedł więc król z Hamanem, aby ucztować z królową Esterą.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przybył tedy król wraz z Hamanem, aby ucztować u królowej Estery.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Król przyszedł wraz z Hamanem, aby pić z królową Esterą.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Król i Haman udali się na ucztę do królowej.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Król i Haman przybyli, aby ucztować u królowej Estery.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ввійшов же цар та Аман бенкетувати з царицею.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem gdy król przybył wraz z Hamanem na ucztę do królowej Estery,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wtedy król i Haman przyszli, aby ucztować u królowej Estery.

¹⁾ Lub: pić, zob. <x>190 7:1</x>L.